



# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

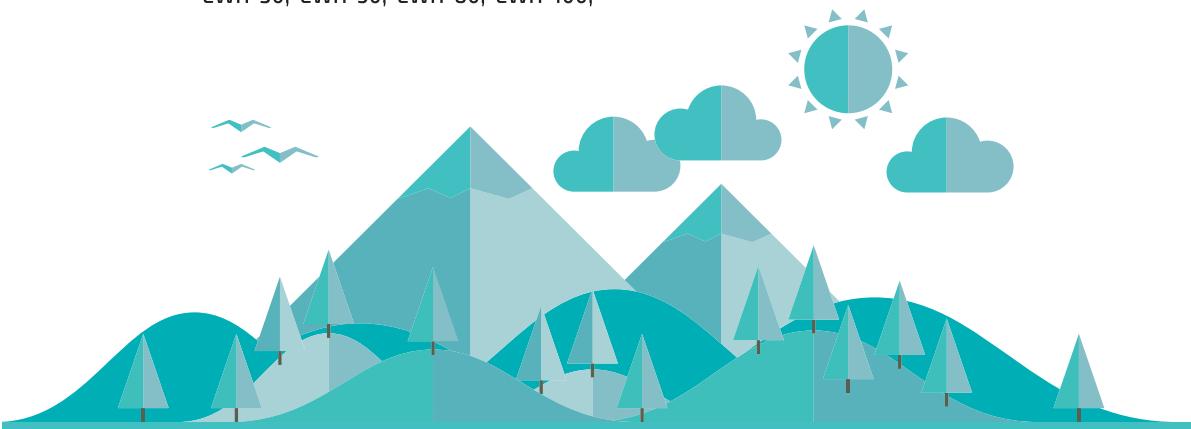
## ВЕРТИКАЛЬНЫЙ МОНТАЖ



NEW  
CLIMATE  
OF YOUR  
LIFE

### МОДЕЛИ

EWH 30; EWH 50; EWH 80; EWH 100;



ВАМ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ  
ДО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И СОХРАНЯТЬ ЕЕ В ДАЛЬНЕЙШЕМ

EAC



## СОДЕРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	4
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	5
МОНТАЖ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ	6
ОБВЯЗКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ	7
ОБВЯЗКА НА НЕСКОЛЬКО ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	7
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАГРЕВАТЕЛЯ	8
НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ	10
ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА	11
КОМПЛЕКТАЦИЯ	12
ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ.	13
ПРАВИЛА ПЕРЕВОЗКИ.	13
ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ.	13
ПРАВИЛА РЕАЛИЗАЦИИ.	13
СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ	13
ГАРАНТИЯ	14

## ВНИМАНИЕ!

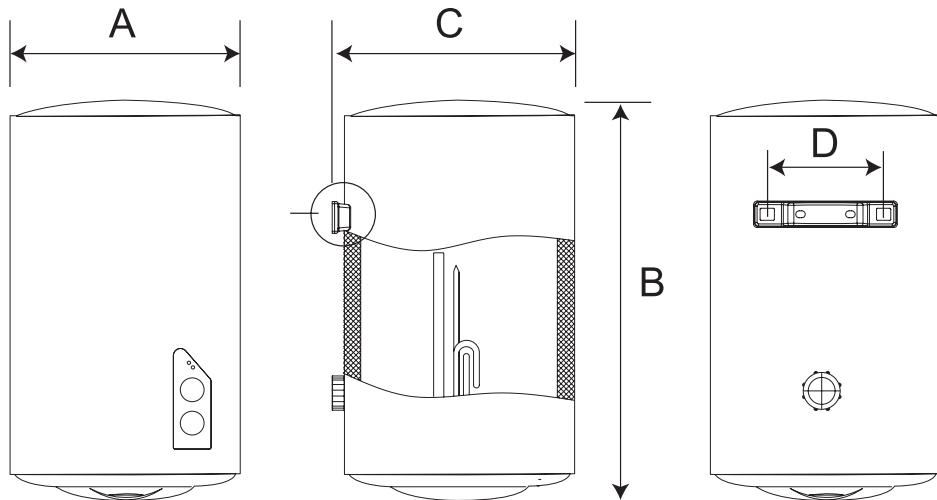
- Перед началом эксплуатации водонагревателя внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и ухода за ним.
- Категорически запрещается использовать прибор не по назначению.
- Ремонтные работы должен выполнять квалифицированный специалист с использованием запасных частей, произведенных фирмой-изготовителем.
- Строго запрещается модифицировать или заменять предохранительный клапан на другой, не соответствующий действующим требованиям и нормам, если он не включен в комплект.
- При нормальном функционировании водонагревателя возможно выступление капель воды из выпускного отверстия обратного предохранительного клапана (устройства сброса давления). Данное явление вызвано завышением давления воды в магистрали – не блокируйте выпускное отверстие обратного предохранительного клапана, сделайте отвод воды при помощи пластиковой трубы (шланга).
- Выходную трубку, подсоединенную к обратному предохранительному клапану, следует устанавливать с постоянным наклоном вниз при положительной температуре окружающей среды. Выходную трубку следует всегда оставлять открытой.
- Обратный предохранительный клапан должен периодически включаться для удаления известковых осадков и для проверки, что он не забит.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Все части трубопровода имеют диаметр  $\frac{1}{2}$ . Входной отвод для подключения холодной воды имеет маркировку синего цвета. Выходной отвод для подключения горячей воды имеет маркировку красного цвета.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- Многоступенчатая система защиты: от сухого нагрева, от перегрева, от гидроударов делает накопительные водонагреватели Neoclima безопасными и надежными.
- Внутреннее эмалевое покрытие бака обеспечивает его стойкость к коррозии, осаждению накипи и образованию солевых корок, максимально снижает риск утечек, всем этим увеличивая срок службы водонагревателя.
- Нагревательный элемент с увеличенным сроком эксплуатации.
- Высокоэффективная теплоизоляция PUF гарантирует энергосберегающий эффект.
- Точная и надежная система управления и контроля температуры.

Модель	EWH-30	EWH-50	EWH-80	EWH-100
Объем	30 л	50 л	80 л	100 л
Номинальная мощность			1.5кВт	
Номинальное напряжение			220-240 В ~ /50Гц	
Номинальное давление водной массы			0.75МПа	
Регулировка температуры			+35-75 °C	
Минимальное/максимальное давление воды			0.02/0.75МПа	

## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



Модель	EWH-30	EWH-50	EWH-80	EWH-100
Объем	30	50	80	100
Вместимость	340	450	450	450
A	340	450	450	450
B	575	545	751	901
C	340	450	450	450
D	198	198	198	198

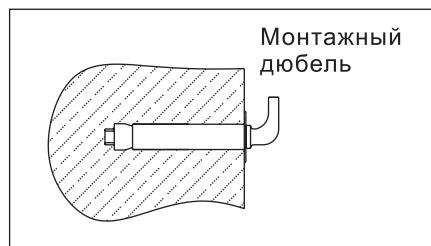
## МОНТАЖ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Внимание! Внимательно проверьте качество и надежность крепежа на котором будет установлен нагреватель. Наполненный водой нагреватель имеет большую массу и в случае некачественного или ненадежного крепежа может оторваться от стены и упасть, что приведет к порче прибора и возможным серьезным травмам.

При установке следите, чтобы расстояние от соседних стен было более 200мм.

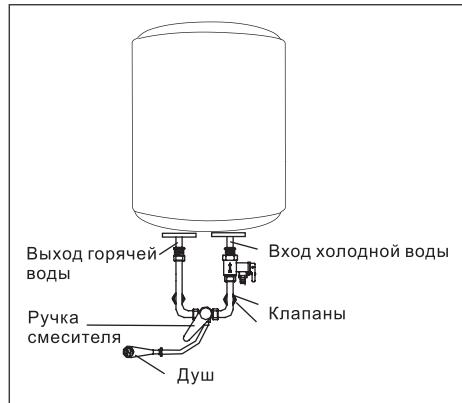
Это необходимо для обслуживания обогревателя.

- Нагреватель монтируется на стену в вертикальном положении. Стена и крепеж должны выдерживать как минимум удвоенный вес предельно заполненного водой обогревателя.
- В противном случае требуется установить специальную подпорку. Выбрав место для монтажа обогревателя наметьте места и просверлите два крепежных отверстия под монтажные дюбели с крюком. Вставить дюбели, установив их крюком строго вверх и жестко закрепить затянув монтажные гайки.
- Розетка питания должна быть смонтирована в стене выше нагревателя.  
Использование удлинителей категорически запрещено.  
Высота розетки питания от пола должна быть не менее 1.8 м.



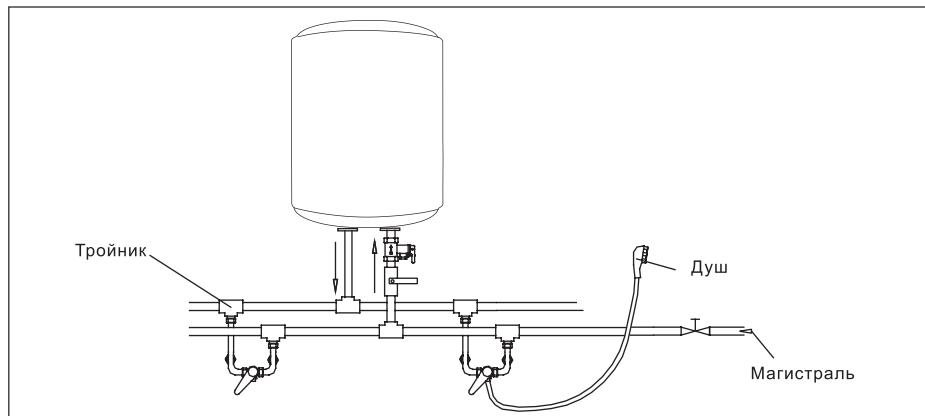
## ОБВЯЗКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

- Смонтируйте входной клапан на входном отверстии нагревателя.
- Будьте внимательны и не забывайте устанавливать прокладки в соединения, если это требуется для обеспечения герметичности соединений.
- Проверьте систему на герметичность.



## ОБВЯЗКА НА НЕСКОЛЬКО ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

- Если система горячего водоснабжения предусматривает подключение нескольких пользователей - обратитесь к рисунку



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАГРЕВАТЕЛЯ

- Откройте любой из выходных клапанов нагревателя, затем откройте входной клапан и заполните его водой. Появление воды на выходе означает полное заполнение нагревателя , после этого выходной клапан может быть закрыт.

### **ВНИМАНИЕ!**

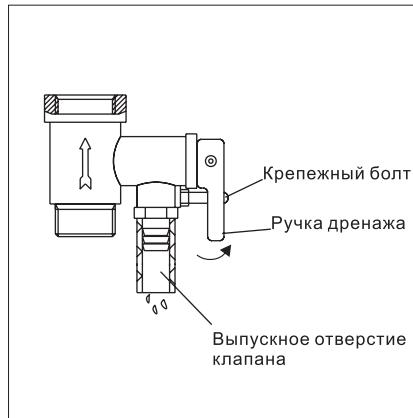
- Никогда не закрывайте входной клапан во время работы прибора.
- При включении прибора в сеть загорится индикатор терmostата .
- Температура и интенсивность нагрева регулируется термостатом автоматически .
- По достижении необходимой температуры термостат отключит нагрев.

### **ВНИМАНИЕ!**

- Розетка питания должна быть надёжно заземлена.
- Номинальный ток источника питания должен быть не ниже 16 А.
- Розетка и штепсель должны быть сухими.
- Высота установки розетки должна быть не менее 1,8 м.
- Предохранительный клапан, прилагаемый в комплекте с устройством, должен быть установлен на ввод холодной воды нагреватель.
- При первом использовании нагревателя или при использовании после техобслуживания , ремонта или длительного простоя, необходимо заполнить нагреватель водой.
- Нагреватель не предназначен для использования людьми с ограниченными возможностями и детьми.



(РИС.5)



(РИС.6)

- Во время нагрева избыточное давление может сглаживаться через выпускное отверстие предохранительного клапана. Это совершенно нормально! Никогда не блокируйте выпускное отверстие предохранительного клапана! Если при этом сглаживается большое количество воды - обратитесь в сервисную организацию для ремонта.
- Дренажный патрубок, присоединенный к выпускному отверстию должен быть направлен строго вниз
- Температура воды в нагревателе может достигать 75 С. Поэтому перед использованием для мытья и других применений подразумевающих контакт с кожей человека, предварительно тщательно отрегулируйте температуру воды на выходе смесителя, чтобы избежать термического ожога горячей водой.
- Слив воды из емкости водонагревателя производится при повороте ручки предохранительного клапана вверх.
- При повреждении питательного шнура его необходимо заменить. Замену должен производить профессиональный электрик.
- При любых повреждениях нагревателя свяжитесь с вашей сервисной компанией.

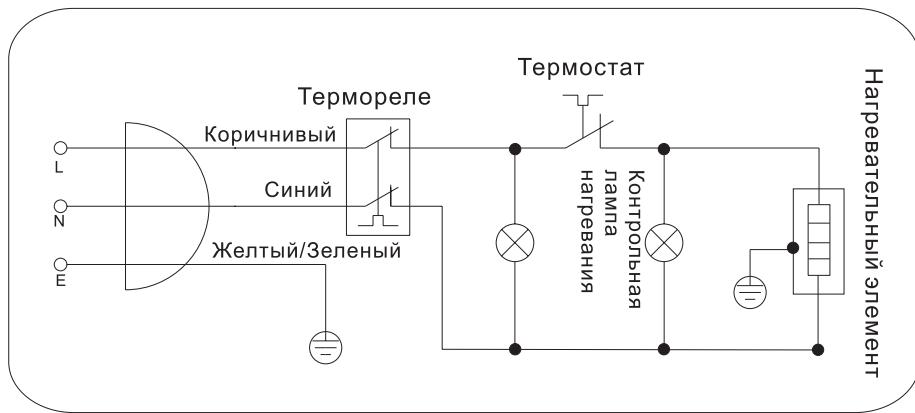
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАГРЕВАТЕЛЯ

- Регулярно проверяйте розетку питания на отсутствие нагрева контактов и исправность.
- Если вы длительное время не эксплуатируете нагреватель, особенно если он остается в помещении с отрицательной температурой, обязательно слейте воду из бака.
- Регулярно проверяйте состояние бака и ТЭНа на наличие накипи .

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Вода не греется , индикатор питания и индикатор нагрева не светятся	1. Повреждение устройства регулирования. 2. Сработало УЗО или не прибор не был включен. 3. Повреждение устройства ограничения температуры.	1. Обратиться к специалисту по ремонту в сервисный центр температуры. 2. Включите устройство, следуя ограничения температуры. инструкции по его включению. 3. Обратиться к специалисту по ремонту в сервисный центр
Вода не греется, индикатор питания и индикатор нагрева светятся	1. Недостаточно времени 2. Повреждение нагревательного элемента.	1. Подождать пока вода для нагрева нагреется. 2. Обратиться к специалисту по ремонту в сервисный центр
Из крана выхода горячей воды не течет вода	1. Отключена подача воды. 2. Слишком низкое давление воды. 3. Закрыт кран подачи холодной воды.	1. Подождать восстановления подачи воды. 2. Включить водонагреватель снова, когда восстановится нормальное давление воды. 3. Открыть кран подачи холодной воды.
Температура воды слишком высокая	Повреждение системы контроля температуры.	Обратиться к специалисту по ремонту в сервисный центр воды.
Протечка воды	Наружено уплотнение в месте подключения труб.	Заменить уплотнение соединения.
Вода течет из корпуса прибора	1. Разрушение внутреннего бака (коррозия). 2. Обратиться к специалисту по ремонту в сервисный центр.	1. Обратиться к специалисту по ремонту в сервисный центр 2. Наружено уплотнение в месте присоединения нагревательного элемента.

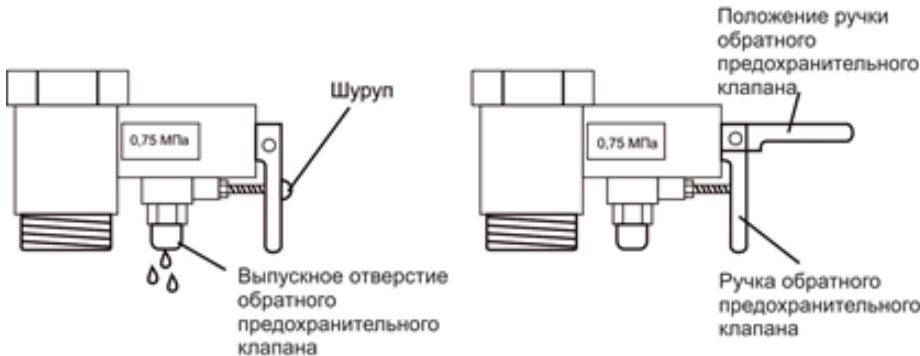
## ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



(РИС.7)

## СЛИВ ВОДЫ

Слив воды из водонагревателя можно с помощью обратного предохранительного клапана, открыв при этом подачу холодной воды в водонагреватель, отвинтить винт обратного предохранительного клапана и поднять ручку вверх (Рис.8). При этом слив воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды откроите на смесителе кран горячей воды для впуска воздуха).



## КОМПЛЕКТАЦИЯ

№	Наименование	Количество, шт.
1	Электрический накопительный водонагреватель	1
2	Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1
3	Крепежный анкерный болт	2
4	Обратный предохранительный клапан	1
5	Упаковка	1

## **ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ.**

Для поддержания работоспособности устройства перед длительным простоям рекомендуется выполнять следующие операции.

- Отсоедините от электросети.
  - Очистите и оберните прибор, чтобы защитить его от пыли.
  - Закрепите шнур на задней панели стяжкой. При наличии в пазу фиксатора вставьте в него вилку шнура,
- а если фиксатора нет – стяните шнур стяжкой так, чтобы вилка фиксации не требовала.

## **ПРАВИЛА ПЕРЕВОЗКИ.**

- Отсоедините от электросети.
  - Очистите и оберните прибор, чтобы защитить его от пыли.
  - Закрепите шнур на задней панели стяжкой. При наличии в пазу фиксатора вставьте в него вилку шнура,
- а если фиксатора нет – стяните шнур стяжкой так, чтобы вилка фиксации не требовала.

## **ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ.**

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

## **ПРАВИЛА РЕАЛИЗАЦИИ.**

Правила реализации товара должны соответствовать Постановлению Правительства РФ от 19.01.1998 N 55 (ред. от 22.06.2016) "Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяется требование покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации"

**ИМПОРТЕР:** ООО «Климат-Премиум», адрес: 117463, Россия, г. Москва, Новоясеневский проспект, д.32 корп.1 оф.6

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** Совместное общество с ограниченной ответственностью «Мида-Горизонт» 220014, РБ, Г. Минск, пер. С.Ковалевской, д.52

## **ПРОИЗВЕДЕНО В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ**

Дата производства: См. на устройстве.

## **СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ**

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза

Товар соответствует требованиям:

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»



## ГАРАНТИЯ

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

При покупке нового устройства внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и убедитесь в правильности его заполнения и наличии штампа продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Возникшие претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте продавцу при покупке.

Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию.

При возникновении неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению дефекта ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте [www.atmk.ru](http://www.atmk.ru), [www.neoclima.ru](http://www.neoclima.ru), [www.faura.ru](http://www.faura.ru)

Дополнительную информацию вы можете получить у Продавца или по нашему телефону в Москве: +7 (495)228-70-24 E-mail: [dealer@atmk.ru](mailto:dealer@atmk.ru)

Адрес уполномоченной организации на принятие претензий от потребителей: ООО «ТД Альянс», 121467, Москва, а/я 32.

Тел: +7 (499) 281-81-81

При возникновении неисправности прибора в результате неверной или неквалифицированной установки обязательство по устранению дефекта ложится на уполномоченную изготовителем организацию . В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Перед установкой и использованием устройств необходимо тщательно изучить инструкции по установке и эксплуатации.

Для установки и ввода в эксплуатацию технически сложных устройств настоятельно рекомендуется пользоваться услугами специализированных организаций и квалифицированных специалистов.

В гарантийный талон запрещено вносить какие-либо изменения, а так же стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия не имеет силы, в случае невернозаполненного гарантийного талона . В талоне в соответствующих полях должны быть внесены следующие данные: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

### СРОК СЛУЖБЫ:

- Осушители и электрические обогреватели (конвекторы)-не менее 10 (десяти) лет.
- Теплый пол NEOCLIMA- не менее 18 (восемнадцати) лет.
- Кондиционеры, электрические тепловые пушки, тепловые завесы- не менее 7 (семи) лет,
- Инфракрасные обогреватели –не менее 8 (восьми) лет.
- Остальные группы товаров - не менее 5 (пяти) лет.

**СРОК ГАРАНТИИ:**

- Кондиционеры Neoclima – 3 года
- Кондиционеры FAURA – 3 года
- Кондиционеры RIX – 2 года
- Теплый пол NEOCLIMA-18лет
- Водонагреватели NEOCLIMA-3года
- Пушки тепловые NEOCLIMA газ/дизель-2года
- Тепловентиляторы NEOCLIMA-1год
- Инфракрасные обогреватели NEOCLIMA-1год
- Газовые инфракрасные обогреватели -1год
- Насосы циркуляционные NEOCLIMA-2года
- Вибрационные насосы NEOCLIMA-1год
- Насосные станции NEOCLIMA-1год
- Поверхностные насосы NEOCLIMA-1год
- Дренажные насосы NEOCLIMA-1год
- Компрессорно-конденсаторные блоки (ККБ)-3 года
- Фанкойлы- 3 года
- Климатические комплексы NEOCLIMA NCC 868-1год
- Климатические комплексы NEOCLIMA NCC 968-1год
- Климатические комплексы Faura NFC260 AQUA-1год
- Мойки воздуха WINIA-1год
- Увлажнители воздуха FAURA-1год
- Увлажнители воздуха NEOCLIMA-1год
- Сушилки для рук NEOCLIMA-1год
- Осушители воздуха NEOCLIMA-1год
- Конвекторы NEOCLIMA серий:
  - Comfort-5лет
  - Dolce-5лет
  - Primo-2года
  - Nova-2года
  - Fast-1год

Гарантийный срок на прочие изделия составляет один год со дня продажи изделия Покупателю.

Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструктивный дефект изделия

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра).

Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устраниены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких либо инструментов ( ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубы, шланги и другие подобные комплектующие)) составляет три месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих.

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными стандартами или нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:**

Периодическое обслуживание и сервисное обслуживание Изделия (чистку, замену фильтров или устройств выполняющих функции фильтров), любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.



#### НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРANЯЕТСЯ ТАКЖЕ НА СЛУЧАИ:

Полностью/частично изменённого, стертого, удаленного или неразборчивого серийного номера изделия. Использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, на наличие на изделии механических повреждений следы воздействия агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, ставших причиной неисправности изделия; ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин находящихся вне контроля продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и покупателя, которые причинили вред изделию; неправильного подключения изделия к электрической сети, а так же неисправностей (не соответствий рабочих параметров) электрической сети и прочих внешних сетей; дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д. не правильного хранения изделия; необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а так же стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстро изнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

#### С МОМЕНТА ПОДПИСАНИЯ ПОКУПАТЕЛЕМ ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА СЧИТАЕТСЯ, ЧТО:

- Вся необходимая информация о купленном изделии и Его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей»;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке ;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/ особенностями эксплуатации купленного изделия;

Подпись покупателя ..... Дата .....



ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПРОДАВЦОМ

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

(сохраняется у клиента)

Модель .....

Серийный номер .....

Дата продажи .....

Название продавца .....

Тел. продавца .....

Подпись продавца .....

М.П.



## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(изымаются мастером при обслуживании)

Модель .....

Серийный номер .....

Дата приема в ремонт .....

№ заказа-наряда .....

Проявление дефекта .....

ФИО клиента .....

Адрес клиента .....

Дата ремонта .....

Подпись мастера .....

М.П.



ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПРОДАВЦОМ

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

(сохраняется у клиента)

Модель .....

Серийный номер .....

Дата продажи .....

Название продавца .....

Тел. продавца .....

Подпись продавца .....

М.П.



## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

(изымаются мастером при обслуживании)

Модель .....

Серийный номер .....

Дата приема в ремонт .....

№ заказа-наряда .....

Проявление дефекта .....

ФИО клиента .....

Адрес клиента .....

Дата ремонта .....

Подпись мастера .....

М.П.





**NeoClima** 

[www.neoclima.ru](http://www.neoclima.ru)